

1912

Sorolla Lekeition

De Sorolla (Lequeitio) a Clotilde (San Sebastián).

9 de septiembre de 1912. CFS/0920¹

Lequeitio, lunes 9 de septiembre de 1912

Querida Clotilde:

Como ya sabes tuvimos un viaje muy feliz, y la costa y el mar estuvieron toda la tarde muy hermosos.

Anitua² nos recibió y no se está muy mal en esta fondita, sobre todo para comer, pues anoche lo hicimos con muy buen apetito.

Tan pronto llegué fui a buscar pescadores y ya está todo arreglado para empezar esta mañana, veremos si no faltan.

Ahora voy a tomar el desayuno. Buenos días.

Supongo que María continuará bien, para todos recuerdos y muchos besos a los chicos y a ti de tu

Joaquín

Señas. Fonda de P. de Beitia. Lequeitio

De Sorolla (Lequeitio) a Clotilde (San Sebastián).

10 de septiembre de 1912. CFS/0921

Lequeitio, 10 de septiembre de 1912.

Querida Clotilde, no he tenido aún noticias vuestras, pero supongo las tendré mañana. Hoy como ayer he trabajado mucho.

Ayer comimos con los señores Anitua –que estuvieron muy amables-.

He empezado esta tarde un nuevo cuadro grande, pues he tenido la suerte que estuvieran en esta dos pasiegas con sus cuébanos³ y no he querido dejar de pintarlas⁴.

Isabel se ha resfriado bastante y se metió en la cama, no creo sea

1 Sorolla se desplaza a Lequeitio desde San Sebastián el 9 de septiembre de 1912, regresando a San Sebastián el día 14 de septiembre, después de pintar estudios de tipos regionales y de realizar una corta visita a Ondárroa. Los estudios que pinta en esta estancia no le servirán para la decoración de la Biblioteca de la Hispanic Society of America de Nueva York.

2 Alejandro de Anitua, gran comprador, coleccionista vasco y amigo de Sorolla, adquirió varias obras de Sorolla, algunas tan importantes como Levantando la cruz. Crucifixión (1898), que se encuentra en la Cartuja de Miraflores (Burgos), El cigarret (1899), Marinero con un niño (1899), A bautizar (1899), El bautizo (1900), Una gallega (1900), Retrato del niño Claudio de Anitua Algorta (1900), Playa de Valencia. Sol poniente (1902), destruido durante la guerra civil, La salmantina (1902) y Transportando la uva. Jávea (1900) este último pertenece hoy a la colección Pedro Masaveu y se encuentra depositado en el Museo de Bellas Artes de Asturias (Pons-Sorolla 2001, nº 85, p. 178).

3 El cuévano es un cesto típico de las pasiegas.

4 El cuadro de las pasiegas al que se refiere Sorolla es el titulado Tipos donostiarras que se encuentra en el Museo Sorolla (nº cat. 844) y que Blanca Pons-Sorolla titula como Mon-

Sorollaren autorretratua,
Joaquín Sorolla, 1909



nada de particular.

Estoy muy cansado. Hoy por la tarde hizo bastante frío.

Cuidaros mucho y recibit todos muchos besos de tu

Joaquín

De Sorolla (Lequeitio) a Clotilde (San Sebastián).

11 de septiembre de 1912. CFS/0922

Lequeitio, 11 de septiembre de 1912.

Querida Clotilde:

Estoy intranquilo pues desde mi salida, y hoy es el tercer día, no he sabido nada de vosotros –ahora acabo de ponerte un telegrama-.

Supongo que será cualquier demora o que al enviar la carta habría salido el primer tren para Bilbao. Así sea.

He trabajado mucho esta mañana en mis pescadores⁵ –yo creo es una cosa muy hermosa de armonía y de tipos-; produce un gran placer pintar al aire libre aunque se sufra mucho. Es gente muy buena y más inteligente que los vascos, así que es un gusto.

Ahora voy a comer y enseguida a seguir con las mujeres de Santander.

Recibo a las 8 ½ de la noche, (recibo) la primera tuya, alegrándome estéis bien, y alegrándome también sabiendo que no voy a París.

Deploró lo sucedido a los discípulos y me extraña que Pepito se fuese a Madrid.

Los Marín envían cariñosos recuerdos. Isabel está mejor.

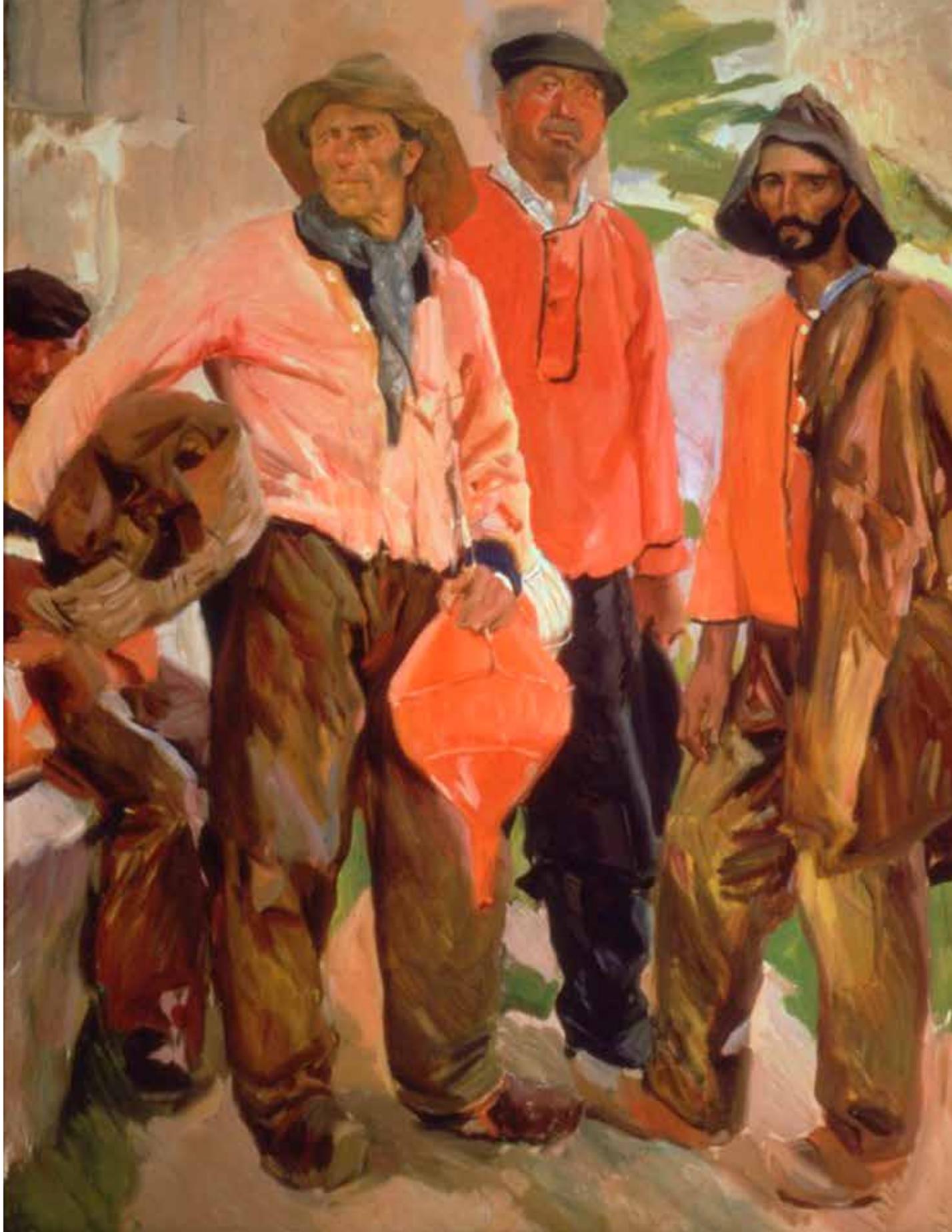
Muchos besos a todos de tu

Joaquín

P. D. Si están en esa Carreras y Domínguez, díles que siento mucho no verles pero comprendo que habiendo vencido su billete es lógico que regresen.

tañesas con sus cuébanos.

5 Hay dos cuadros de pescadores de este momento: Tipos de Lequeitio (Pons-Sorolla 2001, p. 410) y Pescadores de Lequeitio (Fundación Masaveu nº inv. 219).



Tipos de Lequeitio,
Joaquín Sorolla, 1912
(Lekeitio)

De Sorolla (Lequeitio) a Clotilde (San Sebastián).

12 de septiembre de 1912. CFS/0923

Lequeitio, 12 de septiembre de 1912.

Queridísima Clota:

Recibí la tuya y me parece muy bien lo que propones. Escribe a Federico⁶ para que se haga todo cuanto dices –dile también que avise al andaluz, para que coloque los azulejos en el comedor-⁷.

He terminado los dos cuadros grandes uno de marineros –muy hermosos de color y tipos- y las dos pasiegas santanderinas⁸, ambos las verás pues mañana los remito a S. Sebastián por ser más cómodo y menos expuesto que enviarlos directamente a Madrid. Probablemente mañana saldremos para ver Guernica y Bermeo y Dios mediante el día 15 estaré con vosotros por la tarde. Estoy contento pues he aprovechado muy bien mis cuatro días de estancia.

Muchos besos a los chicos. Celebrando mucho que María esté bien.

Un fuerte beso de tu Joaquín

No escribas más.

De Sorolla (Lequeitio) a Clotilde (San Sebastián).

13 de septiembre de 1912. CFS/0924

Lequeitio, 12 de septiembre de 1912.

Querida Clotilde:

Recibí la tuya de hoy –y dentro la de María-.

Hoy he enviado los cuadros a S. Sebastián y mañana saldremos para Ondárroa donde haré unos pequeños apuntes regresando el próximo domingo en el auto que mañana te pediré por telégrafo.

Contento estoy de la excursión, la cual hubiera prolongado pero he decidido no prorrogarla por el placer de ver a Joaquín antes de su salida.

Isabel está mejor y Marín es el que ahora está constipadísimo.

Ayer tuvimos 7 ¡¡sobre cero!! ¡¡Durante la noche!!

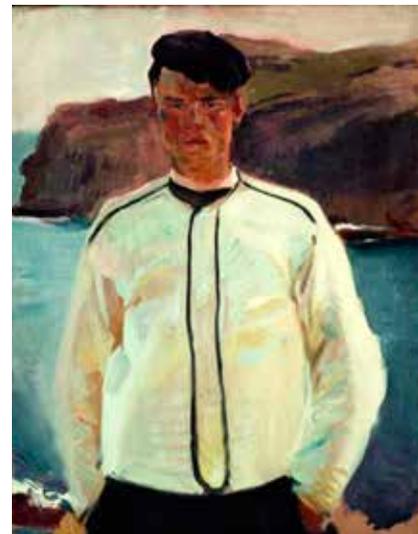
Hasta pronto y recibit muchos besos de tu

Joaquin

⁶ Federico es el portero de la casa de Madrid.

⁷ Se refiere al comedor de su casa de Madrid.

⁸ Se refiere probablemente a Tipos de Lequeitio, ya citado anteriormente y Tipos donostiarras o Montañesas con sus cuérvanos (Museo Sorolla n° inv. 987). Durante su estancia en Lequeitio, Sorolla también pinta Marinero de Lequeitio (Museo Sorolla, n° inv. 988).



Marinero de Lequeitio,
Joaquín Sorolla, 1912
(Lekeitio)



Tipos donostiarras
o *Montañesas con sus cuérvanos,*
Joaquín Sorolla, 1912
(Lekeitio)

Txaplata horren ordeaz “Pescadores de Lequeitio” koadroa egon beharko litzateke baina Masaveu fundazioak eskatzen ziguna gehiegizkoa iruditu zaiagu. Museoek ere diru sarrerak behar dituzte bizirauteko, baina gure ustez ez dituzte ondo bereizten irabaziak bilatzen dituzten argitalpenak eta irabazi-asmorik ez dutenak. Erreproduzio eskas-eskas bat erabili dugu baina badirudi *Tipos de Lequeitio* koadroko lau arrantzaleak erabili zituela eta San Juan ingurua aukeratu zuela beste hiru olioetan legez.

Pescadores de Lequeitio,
Joaquín Sorolla, 1912
(Lekeitio)

Bost egun bakarrik egon zen Sorolla Lekeition baina zelako bost egun...! Lau olio eta hainbat zirriborro pintatu zituen baina bat aukeratzekotan aurreko orrian agertzen den *Tipos de Lequeitio* deitzen maisu lanarekin geratuko ginateteke. Ordurako Joaquín Sorolla pintore balentziarra (1863-1923) arrakasta eta entzute handiko pintorea zen, Estatu Batuetan ere erakusketa arrakastatsuak antolatu ondoren New Yorkeko Hispanic Society of America¹ enkargu titanikoa agindu ziona. Pozik geratu zen Sorolla Lekeition egin zuenarekin (*He trabajado mucho esta mañana en mis pescadores -yo creo es una cosa muy hermosa de armonía y de tipos-.../ He terminado los dos cuadros grandes uno de marineros -muy hermosos de color y tipos-...*). Eredu horiekin (tipos), Espainiako lurralde ezberdinen nortasuna adierazi nahi izan zuen, baina Lekeitioko tipo horiek ez ziren sekula New Yorkera ailegatu². Benetan harrigarria da halako kalitatea izatea koardro handi horietarako estudioak baino ez zirenak -hori bai, tamaina naturalean egindakoak-. Kontuan izan Lekeition egon zen 5 egunetan *Tipos de Lequeitio* beraur, *Tipos donostiarras edo Montañesas con sus cuérvanos*, *Marinero de Lequeitio eta Pescadores de Lequeitio* oleoak pintatu zituela -gehi arkatzez egindako hainbat zirriborro-. Atsotitzak lan lasterra lan alferra dela dio, baina beti ez da horrela izaten³.

Lana gogor eta gustura egin zuela esaten du kartetan eta Anituatarren familia eta Beitia Hotela aipatzen ditu. Anitua familia aspaldi ezagutzen zuen; 1900eko karta batean zera zioen: *Aquí vivo estos días rodeado de gentes que son amigos vuestros, la familia de Anitua, unos amables señores de Bilbao, muy ricos y que son parientes del banquero que compró el cuadrado del marinero*. Beitia hotelean, zelan ez, ondo jan zuen (*no se está muy mal en esta fondita, sobre todo para comer, pues anoche lo hicimos con muy buen apetito*). Eguraldia, berriz, ez zen hain ona izan, balentziarra zen!

1 De Sorolla a Gil de 2 de septiembre de 1912

S. Sebastián 2 septiembre 1912

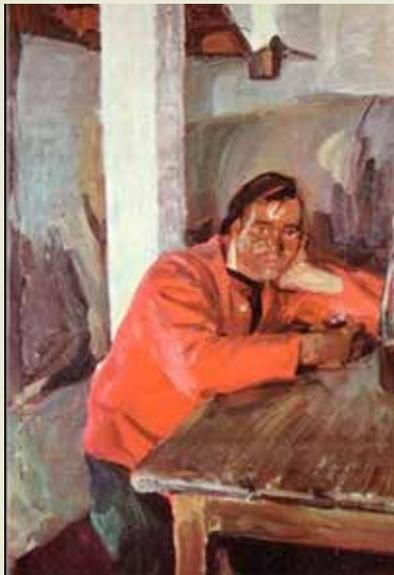
Querido amigo Pedro

(...) Yo saldré muy pronto para Lequeitio, donde he de hacer estudios para la decoración americana,* y si es posible vaya a Santander...

**En Lequeitio estuvo Sorolla desde el 8 hasta el 13 de septiembre y allí pintó Mujeres pasiegas (1912. Óleo sobre lienzo. 202 x 149,5 cm. Madrid, Museo Sorolla. Pantorba nº 373), Marinero de Lequeitio (1912, Óleo sobre lienzo. 105 x 75 cm. Madrid, Museo Sorolla. Pantorba nº 374), Tipos de Lequeitio (1912, Óleo sobre lienzo. 202 x 155 cm. Col. particular. Pantorba nº 845) y Pescadores de Lequeitio (1912, Óleo sobre lienzo. 75 x 100 cm. Col. Masaveu. Pantorba nº 846).*

2 Sorollak hasiera batean Lekeition pintatutako marinela nahi izan zituen erabili Hispanic Societyren enkargurako baina azkenean nahiago izan zuen bola-jokoa irudikatu. Lastima!

3 *Banco de Valencia* bankuarena izan zen, *La Caixa* bankuak aurrekoa bereganatu arte. Bere garaian 1.623.261 eurotan balioztatu zen, gaur egun zenbat balioko luke?



Bebedor de sidra, Joaquín Sorolla, 1910
(Lekeitio)



Claudio Anitua, Joaquín Sorolla, 1899

Adolfo Marín (Molinas) eta haren emazte Isabelekin etorri zen Sorolla, lagunak ziren. Marín ere pintorea zen, beraz baliteke hemen egon zenean zeozertxo pintatzea. Aurreratu dugu Alejandro Anitua eta Sorolla lagunak zirela. 1898-99an ezagutu ziren eta aurrerantzean Anituak lan dezente erosi zizkion. Ezagunak dira -Sarean dituzue eskegita- Anituak idatzi zizkion kartak, euren artean 1900-10-5ean Lekeitiotik idatzi ziona (CS0214). Lekeitiara gonbidatu zuen hemengo benetako marinela ikusteko (*Mucho me alegraría diera una vuelta por esta, marina cuando el 22 de este empieza la campaña del besugo y creo tendría ocasión de estudiar al verdadero lobo marino, con sus grandes trajes de agua, pues vería son muy diferentes de los del Mediterraneo. Excuso decirle que tanto esta casa como la de Bilbao está á su disposición*).

Ez dut uste orduan etorri zenik eta ez dut uste Claudio Anitua semetxoaren erretratu egiteko hona etorri zenik ere. Koadroa, antza, 1900ean pintatu zen eta Claudio 1899-11-20an hil zen Lekeition. Badirudi hilondoko erretratu bat dela, beraz. Zalantza barik dakiguna da 1910ean hemen egon zela, *Bebedor de sidra* olio Lekeition bertan pintatu baitzuen (Bilboko Arte Ederraren Museoan gaur egun) eta berriro etorri zela 1912ko irailean.

Hauexek dira erabili ditugun liburuak kartak zuoi erakusteko:

Epistolarios de Joaquín Sorolla. II. Correspondencia con Clotilde García del Castillo. 1912-19, Victor Lorente, Blanca Pons-Sorolla, Marina Moya. Anthropos editorial, 2008
Epistolarios de Joaquín Sorolla. I. Correspondencia con Pedro Gil Moreno de Mora. Tomás Facundo, Felipe Garín, Isabel Justo, Sofía Barrón. Anthropos editorial, 2007

Alejandro Anituaren Sorollak

Anituatarrak udan Lekeitiora etorzen ziren handikien artean aipatzen ziren jadanik XIX. mendeko egunkarietan. Beraz badirudi hemen Lekeitio ezagutu zuela emaztea izango zuen Angela Algorta Abaroa. Ezkondu 1893an egin ziren eta hurrengo urtean seme Claudio jaio zen, Sorollak pintatuko zuena. Algortatarren zuhaixkan (ikus 86. or.) agertzen dira familiako loturak. Hainbat koadro erosi zizkion Sorollari -hamabi bat- baina gaur egun ez dakit Euskal Herrian bat bera geratzen den. Badakigu koadro batzuk ilobengana pasatu zirela¹. eta horietatik batzuk saldu egin zituztelakoan gaude. Oraintsu, 2010ean, "El Bautizo" olioia saldu zuen Sotheby's enkante etxeak, merke, 700.000 liberatan bakarrik, ia miloi bat euro ez baita asko Sorollaren koadroentzat.

Jakina, Anitua bildumazaleak ez zituen Sorollaren koadroak bakarrik erosi, orduko pintore askoren lanak erosi zituen (Pradilla, Benlliure eskultorea...). Despatxoan ikus daitekeen koadroz betetako horma nork ez luke nahi!

¹ Esaterako *Playa de Valencia*. *Sol poniente* koadroak (1902) José María Orueren eskuetan amaitu zuen eta gerran erre zen. Gil eta Sorollaren arteko korrespondentzia batzen duen liburuan 160. orrialdeko 220. oharrean argitzen da hori: "Playa de Valencia (sol poniente). Pantorba nº 1442. Como comentaba Sorolla, estuvo expuesto en el Salón de París de 1902 y había sido pintado el verano anterior (es decir, 1901) en la playa de la Malvarrosa. En 1902 fue adquirido por Alejandro de Anitua al precio de 8.000 pesetas. De él lo heredó su sobrino, José María de Orúe y, según decía Pantorba se quemó o fue robada en Bilbao durante la pasada guerra civil. Se conoce por una fotografía que se conserva". *Una gallega*, Pantorba. 1391 ere berea izan zen. Bere lehengusu José María Algortari *Transportando la uva* maisu lana tokatu zitzaion, gero Masaveu bilduman.



PEPE ALGORTA - PEDRO ORUE - JOSE M^o ORUE - JULIANA ADE ALGORTA -
ANGELITA ALGORTA - GARMEN ALGORTA - TEODORO DE LABIODRIA - ALEJANDRO
ANITUA - BRUNO LABRASADAL - (Santa Lucía) *Seguitero*
1904



SUAN ORUE - ANGELITA
ORUE - JOSE MARIA ORUE y
CLAUDIO ANITUA.
BILBAO 1898.





Anituaren Lekeitioko plazako etxeko gela batean horra non agertzen den *Transportando la uva* koadroa, oraindik enmarkatu barik



Transportando la uva, Joaquín Sorolla, 1900. Gaur egun Masaveu fundazioan

ANITUAREN SOROLLAK

- 1 Levantando la cruz. Crucifixión (c.1898), gaur egun Cartuja de Mirafloresen
- 2-El cigarret (1899)
- 3-Marinero con un niño (1899)
- 4- A bautizar¹ (1899). Irakurri dut Frantziako Orsay museoan dagoela baina museoko weborrian ez da agertzen.
- 5- El bautizo (1900) (8.000 pta). Jose María Orue ilobaren eskuetan? Sotheby'sek enkantean saldu 700.000 libratan
- 6- Una gallega (1900) (2.000 pta). Jose María Orueren eskuetan
- 7- Retrato del niño Claudio de Anita Algorta (1900)
- 8- Playa de Valencia. Sol poniente (1902), Jose María Orueren eskuetan (gerra zibilean erre)
- 9- La salmantina (1902)
- 10-Transportando la uva. Jávea (1900), Jose Algorta ilobaren eskuetan?, gaur egun Pedro Masaveuren bilduman Asturiasko Arte Ederren museoan
- 11- El mercado (Novedades aldizkarian agertu)
- 12- Purificacion (1900-9-16ko kartan aipatu)

¹ "A bautizar" (1899). Pantorba, 1389 eta "El bautizo". Pantorba, 1391 bereiztu behar dira. *A bautizar* eta *El bautizo* nahastu egiten dira antzeko tituluak dituztelako eta *El bautizo* 2010era arte ez zelako sekula erakutsi. *El bautizo* da Sotheby's enkante etxeak 2010ean saldu zuena (tituluak esaten duen moduan bataiatze eszena agertzen da) eta *A bautizar* da *Novedades aldizkarian Antes del bautizo* deitzen zena, (bataiatze erritu aurretik emakumeak mahaia prestatzen daude ospakizunerako). Sorolla museoko fitxaren arabera Anituak 1900ean erosi eta 8.000 pta ordaindu zuena da azken hau, baina erratuta dabilta.

Alejandro Anituak 1900-9-16an Sorollari bidalitako kartan koadro bat erosteko intentzioa erakutsi zion eta zera esan zion: "Todos cuantos han tenido ocasion de ver sus Antes del bautizo, Purificacion o Cigarret o Gallega, retrato de mi siempre llorado é inolvidable hijo (etc etc)? han quedado sorprendidos y no digo más". Beraz, erosi nahi izan zion koadroa ezin izan *Antes del bautizo* dagoeneko bazuelako. *El bautizo* izan zen ba, 8.000 peseta ordainduz erosi zuena. Zein den zein *Novedades aldizkariari* eskerrak dakigu.

Las mansiones señoriales



El comedor de la casa, adornado con cuadros de las primeras firmas españolas, y en el que existe una valiosa colección de fuentes de plata repujada.

A falta de otra revista técnica especializada, que en las Vascongadas pudiera hacerlo, dentro de sus normas peculiares, nosotros hemos intentado dar a conocer el arte decorativo de las casas vizcainas y el arte suntuario de sus interiores. Sin vanagloria, podemos decir que este intento de vulgarización estética, lo



Un detalle del despacho. Al fondo, el cuadro de Sorolla, "En el bautizo".



Reproducción del famoso cuadro del pintor valenciano Sorolla, titulado "El mercado".

terario, y de la Casa Lux, nuestra colaboradora artística, tienen perennemente encendida, como en el resto de los hogares próceres de Vizcaya, la lámpara de Ruskin. En sucesivos números publicaremos nuevos estudios de las principales casas vizcainas que por su magnificencia y buen gusto son verdaderos modelos del arte decorativo y suntuario de Vizcaya.



El cuadro "Antes del bautizo", de Sorolla, cuya artística reproducción ofrecemos a la apreciación de nuestros lectores, es una obra llena de ambiente y luminosidad, en la que se acusa poderosamente la técnica colorista del maestro valenciano.



Detalle fotográfico del despacho. — En primer término aparece el cuadro de Sorolla "Playas de Valencia" y sobre la "c.ise longe" la famosa paleta con que le obsequiaron los maestros de quienes se habla en nuestra información. FOTS-CASA LUX.

de Vizcaya

mos realizó en una medida que nos enorgullece. En efecto; las tres casas que hasta la fecha hemos pasado en revista de arte, la de la señora viuda de Chávarri, la de la señora de Laiseca, y esta que ahora ofrecemos a nuestros lectores, la de don Alejandro de Anitua, con la valiosa cooperación del señor Terán, nuestro redactor li-



Caricatura de D. Alejandro de Anitua, por el Sr. Ugarte Revenga.



Artístico rincón de un gabinete con un cuadro de Sorolla, dos de Pradilla y un fragmento escultórico del señor Benlliure.



"El bautizo", reproducción del soberbio cuadro de Sorolla, que constituye un "specimen" de la escuela valenciana, perteneciente a la hermosa colección de pintores de don Alejandro de Anitua.



Antes del bautizo, Joaquín Sorolla, 1899

Novedades, 1913-5-4

A falta de otra revista técnica especialista que en las Vascongadas pudiera hacerlo, dentro de sus normas peculiares, nosotros hemos intentado dar a conocer el arte decorativo de las casas vizcainas y el arte suntuario de sus interiores. Sin vanagloria, podemos decir que este intento de vulgarización estética, lo hemos realizado en una medida que nos enorgullece. En efecto; las tres casas que hasta la fecha hemos pasado en revista de arte, la de la señora viuda de Chávarri, la de la señora de Laiseca, y esta que ahora ofrecemos a nuestros lectores, la de don Alejandro de Anitua, con la valiosa cooperación del señor Terán, nuestro redactor literario, y de la Casa Lux, nuestra colaboradora artística, tienen perennemente encendida, como en el resto de los hogares prósperos de Vizcaya, la lámpara de Ruskin. En los sucesivos números publicaremos nuevos estudios de las principales casas vizcainas que por su magnificencia y buen gusto son verdaderos modelos del arte decorativo y suntuario de Vizcaya.

El comedor de la casa, adornado con cuadros de las primeras firmas españolas, y en el que existe una valiosa colección de fuentes de plata repujada. Un detalle del despacho. Al fondo, el cuadro de Sorolla, "En el bautizo". Reproducción del famoso cuadro del pintor valenciano Sorolla, titulado "El mercado".

Caricatura de D. Alejandro de Anitua, por el Sr. Ugarte Revenga

Artístico rincón de un gabinete con un cuadro de Sorolla, dos de Pradilla y un fragmento escultórico del señor Benlliure.

El cuadro "Antes del bautizo", de Sorolla, cuya artística reproducción ofrecemos a la apreciación de nuestros lectores, es una obra llena de ambiente y luminosidad, en la que se acusa poderosamente la técnica colorista del maestro valenciano.

Detalle fotográfico del despacho. En primer término aparece el cuadro de Sorolla "Playas de Valencia" y sobre la "chaise longue" la famosa paleta con que le obsequiaron los maestros de quienes se habla en nuestra información literaria.

"El bautizo", reproducción del soberbio cuadro de Sorolla, que constituye un original "specimen" de la escuela valenciana, perteneciente a la hermosa colección de pintores españoles de don Alejandro Anitua.



El Bautizo, Joaquín Sorolla, 1900